

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
:: :: detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 15. szám.

Csütörtök január 20.

Új csata a besszarábiai határon.

Budapest, január 19 A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés.

Orosz hadszíntér:

A tegnapi nap esendben telt el. Ma a legkorábbi reggeli órákban a Czernovitztól keletre fekvő határszakaszon To-
peroutznál és Bojárnál új csata fejlődött ki. Az ellenség újra számos hadoszlopot állított harcba és egyes helyeken négy-
szer egymásután támadott, azonban a hősiességek mindenütt visszaverték.

Egyéb jelentős esemény nem történt.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, január 18 A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, január 19.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Az arcvonalon nincs ujság.

Német repülőgépek megtámadták ellenséges raktártelepeket és Tarnopolban a repülőgépek kikötőjét.

A balkáni hadszíntér.

Budapest, január 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszíntér:

Virpazar megszállásánál csapataink újabb beérkezett jelentés szerint 20 acélágyút zsákmányoltak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, január 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, január 19.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszíntér:

A helyzet nem változott.

Az olasz hadszíntér.

Budapest, január 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszíntér:

Gyengébb ellenséges osztagok támadásait Lasernél és a tolmeini hidfőtől északra visszavertük.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

Budapest, január 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, január 19.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

Az Iser-arcvonalon egy kisebb német osztag az ellenséges árokba előretört és egy géppuskát zsákmányolt.

Az arcvonalon a Lilletől nyugatra egészen a Sommetől délre eső területig mindkét részről élénk robbantó tevékeny-
ség folyt.

Éjjel ellenséges repülőgépek Metzre bombákat dobtak, eddig csak anyagi kárról érkezett jelentés. Reggel felé lezuhant
egy ellenséges repülőgép, a bennülők közül az egyik meghalt.

Törökország háborúja.

Budapest, január 19. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Konstantinápoly,
január 19. A főhadiszállás jelenti:

Kaukázusi front:

Az oroszok támadásait, akik heves ellentámadásaink folytán jelentékeny veszteségeket szenvedtek, erősítéseink
megérkezése után az egész fronton megállítottuk. Az igen heves, nagy számbeli fölényben levő ellenséges erők által vég-
rehajtott nyolc napi támadás ellenére a helyzet általában ránk nézve kedvező.

Egyébként nincs ujság.

Rendkívüli megyei közgyűlés.

A vármegye üdvözi Frigyes főherceget és Kövess tábornokot. — Csekonics Endre gróf üdvözlése. — A kevevárai áthidalás.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybecskerek, jan. 20.

Torontálvármegye törvényhatósága dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével ma délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott, az időközben összegyűlt ügyek elintézésére.

Miután dr. Dellimanics Lajos főispán megnyitja a közgyűlést, napirend előtt megemlékezik hadseregünk legutóbbi diadalairól.

Frigyes főherceg és Kövess tábornok üdvözlése.

Az elnöklő főispán itt a következőket mondotta:

— Vitéz hadseregünk ismét hervadhatatlan habérokat tüzött zászlajára. Keletgaliciában és Bukovinában rettenetes csaták dultak, amelyek során dicső katonáink vitézségükkel győzelmet arattak. Ugyancsak elfoglalta hadseregünk Lovcsent az Adriának ezt a biztos védőbástyáját. Indítványozom, hogy ez alkalmából a törvényhatóság intézzen Frigyes főherceg öfenségéhez fölratot, amelyben adjon kifejezést örömeinek s egyben fejezze ki bámulatát és hódolatát vitéz hadseregünknek. (Éljenzés.)

Ugyancsak javasolja a főispán, hogy üdvözölje a törvényhatóság Kövess tábornok hadseregparancsnokot is.

A közgyűlés mindkét indítványt egyhangú lelkesedéssel elfogadta.

Csekonics Endre gróf üdvözlése,

Az elnöklő főispán ezután előadja, hogy Csekonics Endre gróf, az Országos Vörös Kereszt elnöke, most ülte meg elnökségének negyedszázados évfordulóját. A vármegye büszkén tekinthet rá, mint kiváló fiára, s indítványozza, hogy ez alkalmából a törvényhatóság szívből üdvözölje Csekonics Endre grófot, azzal a kívánsággal, hogy áldásos emberbaráti és humanitárius működését még hosszú ideig folytathassa. (Zajos éljenzés.)

Az indítványt a közgyűlés szintén egyhangú lelkesedéssel magáévá tette.

Miután még az elnöklő főispán elparentálja az elhánt Bayer Alajos megyebizottsági tagot, áttérnek a tárgysorozatra, a melynek főbb pontjait dr. Vinczehidny Ernő megyei főjegyző referálja.

Ezek közül a legfontosabb

a kevevárai Duna-áthidalás ügye,

amely a torontáli helyiérdekű vasutaknak a törvényhatósághoz intézett átirata kapcsán került a mai közgyűlés elé.

Dr. Vinczehidny Ernő megyei főjegyző előadja a helyiérdekű vasut átiratát, amelyelet a Dunának Keveváranál való áthidalása s ezen forgalomnak a megyén át való irányítása érdekében intézett a törvényhatósághoz, kérve, hogy tegyen ez irányban lépéseket.

Előadja a megyei főjegyző, hogy a vármegye alispánjának előterjesztésére Torontálvármegye már régebben kérte a kormányt, hogy a Duna áthidalása Kevevára és Szendrő között létesítsék. A vármegye már akkor kifejtette azokat a súlyos és döntő érveket, amelyek nemcsak Torontálvármegye érdekében, de országos érdekből is arra utalnak, hogy a nemzetközi forgalom, amely a Morava völgyén át fog lebonyolítani, Torontálvármegyén át irányítható. Ezek az érvek ma is főállanak, sőt még növekedtek súlyukban. Az állandó választmány tehát magáévá tette

a helyiérdekű vasutak kérelmét s javasolja, hogy a vármegye intézzen fölratot a kereskedelmi kormányhoz, a melyben kérje, hogy a dunai áthidalást Kevevára és Szemendria közt csinálja meg, s egyben evégből a nemzetközi forgalomnak Szeged—Nagybecskerek és Pancsován át való irányításával a torontáli helyiérdekű vasutak kiépítésének, illetőleg megfelelő vasuti vonal létesítésének. A vármegye kész ezért anyagi áldozatra is a fölratában kijelenti, hogy a nagy cél megvalósítására a maga részéről jelentékeny összeget ajánl föl a kormánynak. Javasolja továbbá még az alispán, hogy a vármegye fölratának támogatására kérjék föl a szomszédos törvényhatóságokat nevezetesen: Csanád, Csongrád vármegyét és Szeged városát.

A közgyűlés egyhangú helyesléssel ilyen értelemben határozott.

Ezután a többi ügyeket intézte el a törvényhatóság az állandó választmány javaslatai értelmében.

HIREK.

— Csekonics Endre gróf a királynál.

Csekonics Endre gróf belső titkos tanácsos, királyi biztos, a Magyar Vörös Kereszt Egyesület elnöke a múlt héten ünnepelte elnöki működésének negyedszázados jubileumát, a mely alkalmából a király legfelsőbb kéziratot intézett hozzá és abban legteljesebb elismerésnek adott kifejezést úgy az elnök, mint a Magyar Vörös Kereszt Egyesület működésén. Csekonics Endre gróf Bécsbe utazott, hogy a királyi elismerést megköszönje és szombaton kihallgatáson jelent meg Schönbrunnban őfelségénél. A király, aki igen jó színben van, nagy közvetlenséggel és frissességgel kérdezősködött a Magyar Vörös Kereszt dolgairól és a legnagyobb meglepéssel hallgatta a királyi biztos részletes jelentését. Ezután a király Csekonics gróftól, mint az ország egyik első gazdájától, közgazdasági viszonyaink iránt érdeklődött. A királyi biztos fölvilágosításait a felség látható meglepéssel vette tudomásul. Körülbelül husz percig tartott az ünnepies audiencia, amelynek végével őfelsége kegyesen bocsátotta el a királyi biztost.

— Gadó István kir. ügyész kiténtetése.

A király a személye körüli miniszter előterjesztésére Gadó István nagybecskereki királyi ügyésznek, kiváló szolgálatai elismerésül a Ferenc József-rend lovagkeresztjét adományozta.

— Beteg és sebesült katonatisztek jelentkezése.

Lapunk tegnapi számában közöltük a helybeli állomásparancsnokság rendeletét, hogy azok az összes fegyvernembeli tisztek, tisztjelöltek (katonai tisztviselők és tisztviselőjelöltek), akik a harc-térről sebesülten vagy betegen tértek vissza és helyben tartalékkórházakban, intézetekben vagy magánápolásban vannak, vagy egyébként szabadságolva vannak, vagy pedig mint könnyű sebesültek vagy üdülők, pótcapattesteknél szolgálatot teljesítenek, kötelesek folyó évi január hó 22-ikén d. e. fél 12 órakor a helybeli állomásparancsnokságnál személyesen jelentkezni.

Ujabb rendelkezés szerint a jelentkezés nem 22-ikén hanem január hó 24-ikén délelőtt fél 12 órakor lesz s ekkor kell a fönt említett tiszteknek, tisztjelölteknek stb. a helybeli állomásparancsnokságnál jelentkezni.

— Társadalmi és nemzetiségi problémák a háboru után. A kultüregyesület szabad liceumában legközelebb vasárnap január 23-ikán érdekes előadás lesz. Török János járásbíró tart ugyanis előadást

a társadalmi és nemzetiségi problémákról a háboru után. Az előadásra már most is felhívjuk a közönség figyelmét.

— Hósi halál. Mint értesülünk. Ormay Lajost, a nagybecskereki torontáli ármentesítő társulat főmérnökét súlyos gyász érte. Ugyanis fia Ormay Béla m. kir. erdőmérnök gyakornok, az 5. honvédegyalozred tartalékos hadnagya az északi harcúterén január 2-ikán hósi halált halt. Az elesett ifjú hős haláláról a család a következő gyászjelentést adta ki:

Mély fájdalommal tudatom a szomorú hírt, hogy forrón szeretett jó fiam Ormai Béla m. kir. erdőmérnök gyakornok az 5. honv. gyalozred tartalékos hadnagya 1916. évi január hó 2-án hajnalban 23 éves korában a bukovinai harcúterén a haza védelmében hósi halált halt. Vértó szívvel siratják szülei, nevelőanyja, testvérei és az egész rokonság. Isten emelje magához tiszta lelkedet! Nagybecskerek, 1916. évi január hó 19-én. Ormay Lajos.

— A torontálmegyei gazdasági egyesület közgyűlése. A torontálmegyei gazdasági egyesület folyó évi február hó 6-án d. e. 10 órakor Nagybecskereken a vármegye-ház nagytermében közgyűlést tart. A közgyűlés tárgysorozata a következő: 1. Elnöki megnyitó. 2. Elnöki jelentés az egyesület 1915. évi működéséről. 3. Uj tagok felvétele. 4. Jelentés az egyesületi pénztár s az egyesület kezelése alatt levő lötenyészési-alap állapotáról. 5. Az alapszabályok 13. §-ának b) pontja értelmében a számvizsgáló-bizottság kiküldése az 1915. évi számadások megvizsgálására és a számvizsgáló-bizottság jelentése az 1914. évi számadások megvizsgálásáról. 6. Az 1916. évi költségelőirányzat megállapítása. 7. Miniszteri rendeletek és társegyesületek átiratainak bemutatása s azok elintézéséről szóló jelentés. 8. Indítványok.

— Hős magyar huszárok. Kerülő

László honvédhuzár szakaszvezető május 9-én a Dulca wielki ellen intézett támadásnál rendkívül állhatatosan viselkedett, mikor az ellenség nehéz tüzérsége a mi csapatainkat ismételtén visszazoritotta egy dombról. Kerülő önként jelentkezett és a legrettentőbb ágyutűzben felmászott a dombra és az ő ki-merítő jelentésének lehet köszönni, hogy a támadást visszavertük. A szakaszvezető vitéz és önfeláldozó vállalkozás közben súlyosan megsebesült. A felsőbbség az első osztályu ezüst vitézségi éremmel tüntette ki.

Vass József honvédhuzár tizedes a turinkai ütközet alatt mikor az ellenség rohamra készülöben a faluban gyülekezett, néhány huszárral önként eléje lovagolt az oroszoknak és addig verte őket vissza, míg saját csapatainknak sikerült állásaikat elfoglalni. A tizedes, aki a háboru kezdete óta egyvégben a harcúterén van, az 1. osztályu ezüst vitézségi érmel kapta.

Mocsány István közhuzár szintén Turinka mellett tanusított vitéz magatartást. Egy előretolt járörnek parancsnoka volt és a legnagyobb tüzesöben addig tartotta vissza az oldalt támadó oroszokat, míg csapatainknak sikerült ütközetre készen kibontakozni. Mocsány a háboru első napjától a harcúterén van és vitézségeért a 2. osztályu ezüst vitézségi érmel kapta.

Lakó István tizedes, miközben tábori őrsön volt Turinkánál, váratlan támadás érte. Bár szomszédos őrszeink visszavonultak, Lakó hósi kis csapatával addig tartotta magát, míg csapataink rendbe nem jöttek és harcba nem szálltak a tulnyomó erőben levő ellenséggel. Lakót, ki a háboru kitérése óta állandóan a harcúterén van, a 2. osztályu ezüst éremmel tüntették ki.



Telefon 330. Csütörtök, 1916. évi január hó 20-án 2 előadás: délután 5 órakor zóna-előadás félhelyárakkal, 1/29 órakor rendes mozi-helyárakkal. Telefon 330.

Vigjáték ujdonság!

ROBERT MINT LOHENGRIN. Finom humor, pazar játék!

Hamis kártyás. Dráma 3 felvonásban. Elsőrangú vigjáték 3 felvonásban, a főszerepben Steidl.

— Legközelebb: PSILANDER WALDEMÁR szenzációs fellépte. — Akadály versenyek. Látványosság.

— **A Városi Mozi**ban ma egy pompás vigjáték kerül színre: „Róbert mint Lohengrin“ címmel, amely előreláthatólag nagy derűtséget fog kelteni. Azonkívül igen jó kísérő műsor is lesz.

A Városi Mozi legközelebbi nagy szenzációja azonban a rég nem látott Psilander megjelenése lesz, akit egy új kitűnő szerepében fogunk ismét viszontlátni.

— **Nincs többé boldogtalan** asszony, mert az „Aerovaseh“ világhírű mosógéppel egy óra alatt annyi ruhát moshat ki, mint egy mosónő egy egész nap és még vízbe se kell tenni kezét. Munkában látható minden pénteken délelőtt fél 11 órakor P. P. Rezső üzletében Nagybecskerek pénzügyipalota.

— **Mezei egerek irtására „Ratin“** tenyészet. A patkányok, hörszögök, ürgek, egerek irtására már régebben jó sikerrel használták a „Ratin“-t. Dr. Raebiger újabbán megkísérelte a mezei egerek irtását „Ratin“-nal, melyre a szász tartomány földjei kedvező alkalmat nyújtottak. Az említett területen már a „Ratin“ kihelyezését követő harmadik napon több ezer hullát találtak a földeken, míg a vadállomány vagy más szabadon élő állatok között elhullás nem fordult elő. A „Ratin“-tenyészet tehát mezei egerek pusztítására határozottan alkalmas. Bővebb fölvilágosítással szolgál a „Ratin“ vezérképviselőség: Budapest, VIII., Rotenbiller-utca 30.

— **Molnár Ferenc a királyról** mond el érdekes dolgokat egy kis cikkben, a „Jó Pajtás“ legújabb, január 16-iki számában. Sebők Zsigmond és Benedek Elek képes gyermeklapja ugyane számába verset irtak Abrányi Emil és Fövenyessy János, kedves mesét Elek nagyapó, Sebők Zsigmond folytatja Dörmögő Dömötör kalandjait az olasz harctéren, Lendl Adolf érdekes elefant-történeteket mond el az állatkertből, Zsiga bácsi utalásosság mókát irt, Benedekné Indali Etelka folytatja „A Szentmiklóssy fiúk“ című regényét. A rejtvények, szerkesztői üzenetek egészítik ki a szám gazdag tartalmát. A „Jó Pajtás“-t a Franklin-Társulat adja ki; előfizetési ára negyedévre 2 korona 50 fillér, fél évre 5 korona, egész évre 10 korona. Egyes szám ára 20 fillér. Előfizetéseket elfogad és mutatószámokat küld a „Jó Pajtás“ kiadóhivatala Budapest IV., Egyetem-utca 4.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvó állomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egyet vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományok Bakalovich Platóhoz, a nyugvó állomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

— **Újabb postahivatalok Orosz-Lengyelországban.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a magyar-osztrák csapatok által Orosz-Lengyelországban megszállott területeken Granica és Krasnik helyeken felállított I. oszt. hadtápposta és távirдахивatalok, továbbá Pileica, Pradla, Skalaira, Polen, Slawko in Polen, Stremieszce és Wodziszlaw helyeken felállított II. osztályu hadtáppostahivatalok a magánforgalomba is bevonattak. E helyeken ugyanazok a küldemények válthatók, mint a többi I. osztályu hadtápposta- és távirдахивatalok, illetőleg II. osztályu hadtáppostahivattal és azonkívül az I. osztályu hadtápposta- és távirдахивatalokkal magántáviratok épp úgy válthatók, mint az eddig megnyitott többi I. osztályu hadtápposta- és távirдахивatalokkal.

— **A bolgár Vöröskereszt jelvénye.** A Bolgár Vöröskereszt Támogatására Alakult Országos Bizottság által kiadott és a négyesszövetséget ábrázoló remekművű jelvények iránt országsszerte nagy érdeklődés mutatkozik. Miután technikaiilag lehetetlen minden egyes érdeklődőnek az általa kívánt példányt postán elküldeni, ennél fogva az Országos Bizottság, mely Budapesten az Országházban székel, kéri a vidéki városok hazafias kereskedőit, hogy levelezőlapon forduljanak hozzá és kérjenek bizományi eladásra és ők vállalkozzanak ezek eladására ott helyben. A tiszta jövedelem a bolgár bajtársakat gondozó Bolgár Vöröskereszt-Egyletnek jut. A jelvények ára finoman tűzzománcozva egy korona, zománc nélkül 60 fillér. A Bizottság a jelvényeket portómentesen küldi.

— **Augusztai Naptár.** Az irodalom legnépszerűbb terméke a naptár, amelyet megszerez mindenki, a legszegényebb ember is, a leggazdagabb is. Az Augusztai-Alap a Nemzet Háza rokkantak otthona javára az 1916-ik szökő évre naptárt adott ki, amelynek címe Augusztai-Naptár. Szerényen hangzó a cím, mert a tartalom sokkal többet ad, mint amit naptártól várhat a közönség. Ez az izléses kiállítású, vaskos kötet a legjobb magyar írók almanachja. Szépirodalmi részében huszonnyolc magyar író ragyogó tehetségének legjavát adta a közönségnek, a háborus jótékonycélú javára. Elöl a minden háborus jótékonycélú mozgalom nemeselekkü patronája, az Augusztai-Alap védnöke; vezére, Augusztai főhercegszszony legújabb fényképe; utána Csernoch János biboros hercegprímás, diszhonok, Láncey Leó vbtt., dr. Bárczy István polgármester, elnökök, Lónyay Sándorné ügyvezető igazgató, majd az igazgatósági tagok. Az Augusztai-Naptár változatos gazdag tartalma, művészi nyomdatechnikai kiállítása dacára csak egy korona és egész jövedelme a Nemzet Háza rokkant-otthoné. Az Augusztai-Naptár megrendelhető lapunk kiadóhivatalában és az Augusztai-Alap központi irodájában (Budapest, VII., Károly-körút 3.) az egy korona és 20 fillér portó beküldésével. Aki ajánlottan kívánja a naptár megküldését, 45 fillér portóköltséget mellékeljen.

— **Törökországi követelések biztosítása.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara értesíti a törökországi örmény kereskedőknek követelésekkel bíró hazai cégeket, hogy künnlevőségeik biztosítása tárgyában követendő eljárásra nézve bizalmas értesítéseket kaphatnak a m. kir. Kereskedelmi Múzeum exportosztályában (Budapest.)

— **A ténylegesek családjának hadisegélye.** Többféle és jobbra téves verzió kering arról, hogy ezentúl a tényleges szolgálatukat teljesítő katonák hozzátartozói is azonos hadisegélyt kapnak azokkal, akiknek családfentartója tartalékos vagy népfőlkelő. Ezt a kérdést országosan a honvédelmi miniszterium hadsegélyző bizottsága 5439—1915. szám alatt kelt rendelete a következőkben szabályozza:

„Minden törvényhatóság területén megállapítandók azon kivételes esetek, amelyeknél beigazolást nyer, hogy tényleges szolgálatot teljesítő katonáknak családtagja a tényleges katona bevonulása óta beállott betegség, elvromlás, vagy az előbbi családfentartónak ugyanez idő alatt történt halála, vagy más csapás következtében jutott abba a helyzetbe, hogy a bevonult családtag támogatására feltétlenül rászorul. Ezen esetekben az illető családtag vagy családtagok a nem tényleges állományu katonák családtagjait megillető államsegélyvel egyenlő mérvű hadisegélyben részesítendő.“

A jogosultak összeírását most intézik el közigazgatási uton a lehető leg-sürgősebben, az összeírottakra nézve a fősolgabírák tartoznak javaslatot tenni, mire az érdekelteket írásban értesítik kérelmük sorsáról. Ez értesítés felmutatása mellett azután kifizetik a segélyeket.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Montenegró kapitulációja.

Budapest, jan. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

A Reuter-ügynökség értesülése szerint Montenegró a béketárgyalások során a monarchiától adriai kikötőt kap, viszont a monarchia megtartja a Lovcent.

Rómából táviratozzák: A montenegrói követségen a kapituláció híre fájdalommas hatást keltett.

A Reuter-ügynökség szerint Montenegró továbbra megmarad független államnak.

A görög helyzet. — A görög király nyilatkozata.

Budapest, jan. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Athénből táviratozzák: Konstantin király a berlini Lokalanzeiger tudósítójának azt mondta, hogy Görögország szilárdan kitart semleges politikája mellett és hiu reménynek deklarálta, hogy az entente erőszakkal a saját oldalára kényszerítse Görögországot.

Budapest, jan. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Genfől táviratozzák: A görög kormány tiltakozott az ententenél a demir-hisszari és kilindiri hidak felrobbantásáért.

Nagy tanácskozások Rómában.

Budapest, jan. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Rómából érkezik híre, hogy egész napon át tartó szakadatlan miniszteri tanácskozás után Salandra egy óra hosszat tanácskozott a királlyal, majd utána újra a miniszterek ültek össze tanácskozásra.

Az orosz sereg általános átcsoportosítása.

Budapest, jan. 19. A „Torontál“ eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Pétervári jelentés szerint az orosz seregek általános átcsoportosítását elrendelték.

Hirdetések.

Elköltözködés miatt

3 szoba butor
azonnal eladó

Árpád-utca 22. sz. a.

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

Hirdetéseket

jutányos árértékű

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fbg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wihelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikkajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpálot.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműáru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattern Mihály, Juranics-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Női kalap- és kézimunkauzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpálot.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bencze A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Mátyás, Otthon söresarnok.
Tóth és Noriszán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontal”

helyi napilap kiadóhivatala, mely lap a legértebb, legterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.